

韩国超级畅销小说 有人说他活着就是为了等待下一本《退魔录》的出版

THE SECRET OF CHOCHI SWORD THE SECRET OF CHOCHI SWORD

韩国
销售超过
1000万

3

韩 李恩赫 著

退魔录

草薙剑的秘密

东方出版社

TOEMAROKDOMESTICEDITIONS

退魔录

草薙剑的秘密

[韩] 李愚赫 著 • 金京善 译



東方出版社

责任编辑 肖 贤
封面设计 沐 子
版式设计 曹 春

图书在版编目 (CIP)数据

退魔录.3, 草薙剑的秘密 / [韩]李愚赫著; 金京善译.

—北京: 东方出版社, 2003.6

ISBN 7-5060-1656-7

I.退… II.①李…②金… III.故事—作品集—韩国—现代

IV.I312.645

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 037002 号

书 名	退魔录 草薙剑的秘密
	TUIMOLU
	CAOTIJIAN DE MIMI
	[韩]李愚赫著 金京善译
出版发行	东方出版社
	(北京朝阳门内大街166号 邮编 100706)
邮购地址	100706 北京朝阳门内大街166号人民东方图书销售中心
邮购电话	(010)65250042 65289539
印 刷	北京市新魏印刷厂印刷 新华书店经销
版 次	2003年6月第1版 2003年6月北京第1次印刷
开 本	635毫米×927毫米1/16 印张15.375
字 数	205千字
印 数	1-30,000册
书 号	ISBN 7-5060-1656-7
定 价	24.00元

中文版序

中国读者们，你们好！

我首先要对那些为把拙作从韩国国内带到广大中国读者面前而付出辛勤努力的朋友表示衷心的感谢。跨越国境和语言的差异，将我所写的文字展现在其他国家读者的面前，这对我来说，是极大的喜悦，更使我内心深受感动。此次所要介绍给大家的，是我历经7年多的时间才最终完稿的小说《退魔录》中的第1部“国内篇”3卷。《退魔录》是一部汇集了长短篇的系列小说集，共有4部，分别是国内篇3卷、世界篇4卷、混世篇6卷、末世篇6卷。这是一部总计19卷的长篇系列小说集。全书总体上虽一脉相承，但除去最后的末世篇之外，不论是短短数页的微型小说，还是洋洋洒洒的中长篇，都各有奇趣，自成一体。

如果用一句话来说，《退魔录》属于韩国玄幻小说（我把它称为韩国玄幻小说，这个称谓并不具有专业术语的意义。仅仅是因为小说中随心所欲构筑的世界，出自我这个韩国人）。叙述了超现实的恶灵、鬼神和其他超自然现象困扰人类，被称为“退魔师”的4名主人公挺身而出与之战斗的传奇，在此过程中也穿插了助他们一臂之力的高人异士，或者百般阻挠的险恶之辈的故事。4名主人公都是身怀绝技、历经奇遇的超能力者。不论在什么情况下，他们绝不会伤害人类，也不会将自己的能力施加在普通人身上。他们最初只是不为人知地悄悄解救那些被怨灵和恶鬼纠缠的人们，渐渐走上了“退魔”之路而最终背负起自己辟邪的使命。小说的基调虽出于现实

的存在，但从根本上来说，大部分人物、事件都是虚构的。大可不必把它当真……

小说自身的基本主题是惩恶扬善，但对于何谓善、何谓恶的判断，却并非黑白分明、一目了然，而是深寓于文字中间。此外，在讲述除妖驱魔的神怪故事的同时，还穿插了众多其他主题的小故事。虽然小说中的内容大多是虚构的，但除注释之中明确注明纯属虚构的部分外，其他都是流传已久，可能存在或曾经存在的奇闻（当然这其中的真伪我们无从判断）。研究那些所谓“神秘主义”的素材的确花费了我不少工夫，所涉猎的书目近千余卷，在书中直接引用的也达三百余卷之多。这些知识性的内容，不能不说是本书的一大特色。

小说《退魔录》是我的处女作，我正是以此为契机才踏上了写作之路，一路走来，可谓感慨万千。我并不是一个专研文学之人，只不过是一个工科出身，对音乐鉴赏、戏剧、电影等有着浓厚兴趣的普通人，和一般人没什么两样。但是，从我第一次在网上连载《退魔录》开始，一切似乎都发生了变化。那时候的我没有任何的写作经验，也从没有接受过任何这方面的教育，从而可以毫无约束地随心所欲，写我最想说的话。我写的文章首先追求的是趣味性。无趣的作品再怎么有教益也让人难以卒读。但是与单纯的感官上的快感相比，我更希望赋予我的作品一种有紧张的节奏而又不浮躁的趣味。我不想刻意去追求文笔的统一、结构的完整，而是把所思所想真真实实地用文字反映出来。我一直力求把趣味和我想表达的内容作最完美的结合，但如果不幸两者有什么冲突的话，则我必然毫不犹豫地将其趣味性置于第一位。另一方面，我也努力坚持内容上的人文主义。对这些趣味性和人文主义的内容，韩国读者都给予了很大的认同。相信本书所体现的价值观和趣味性在中国读者中也会有不错的反响。

虽然书中有部分内容带有比较强烈的韩国色彩，有的地方还有很强的知识性，但是，我相信《退魔录》的内容和趣味性一定可以

引起中国读者的共鸣，给各位读者带来娱乐和享受。再次感谢读者朋友对拙作的关注。

李愚赫

2003年写于汉城

目录

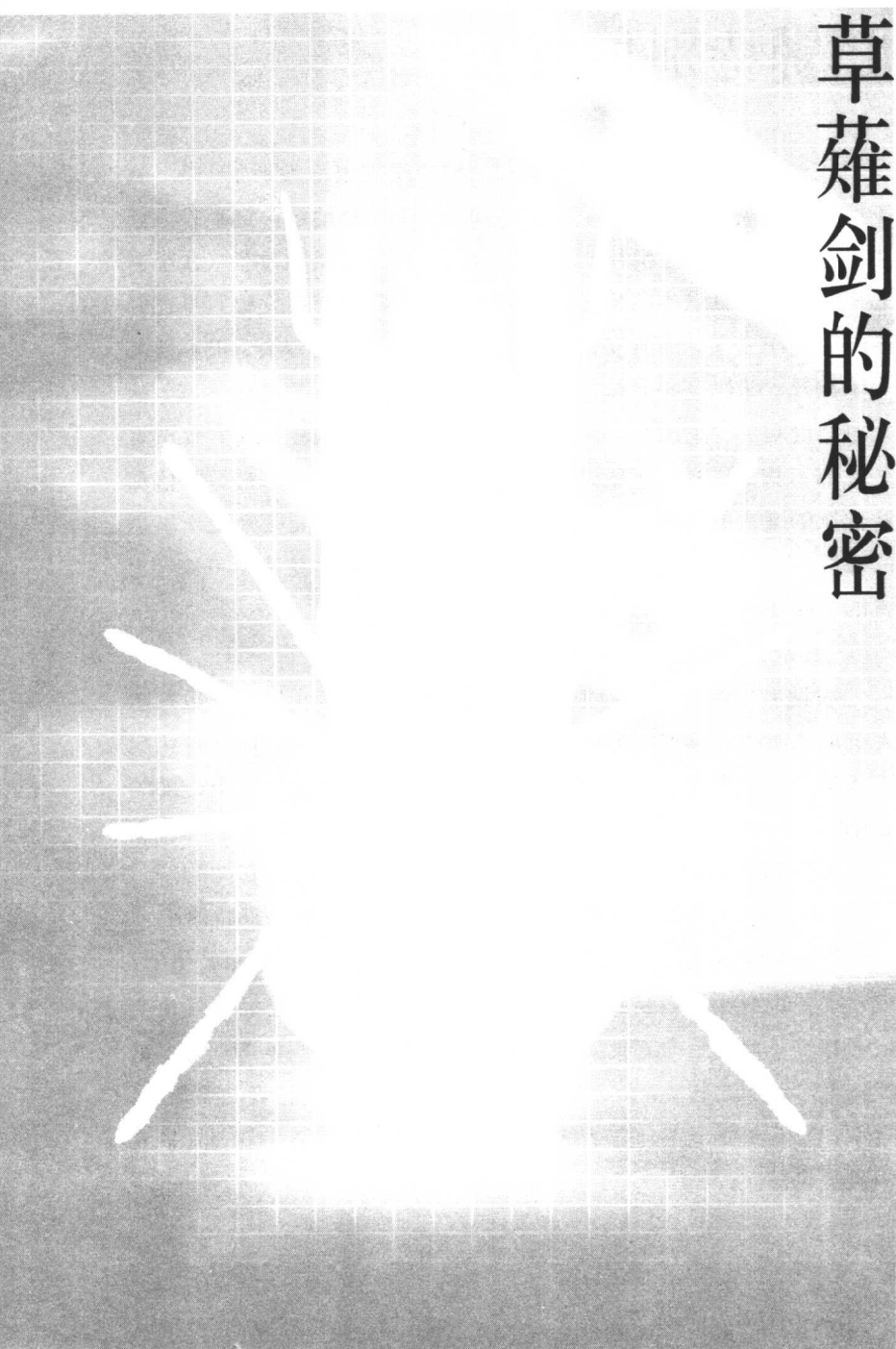
草薙剑的秘密1

夜晚是它们的天下173

米203

秋千215

草薙剑的秘密



追踪特别报道

安载民颓然坐在座位上，刚刚又被总编狠狠地教训了一番。真不明白最近究竟是怎么回事了，一切都如此不顺。哪怕是接到举报电话飞身赶到现场，其他报社的记者们也已发挥高度的机动性（甚至有的记者朋友将笔记本电脑通过手机无线接入网络直接发稿），早已经将稿件发出去了。而对安记者来说，虽然偶尔有些冒失，但本性却心细如丝，即使已经完稿，不经过二三遍的推敲直至自己满意，他是不会发稿的。正因为如此，在时间即是生命的编辑部里，安记者始终都不招人喜欢。当然，也是因为他接连数次中邪一般，听信那些偏执的证人的一面之词，刊发论调出格的稿件，而频频惹出事端的缘故。这不，安记者刚刚挨总编的“累赘”“榆木疙瘩不开窍”之类的一顿痛斥。

“真是太窝囊了，实在是不能再混下去了。”

安记者正满腹委屈地狠狠抽着烟，编辑金子玲小姐在一边有意无意地咳嗽着。瞧着她那副德性，心中虽然暗自咒骂，但这种状况下还是免召祸端的好，安记者心中暗忖道，一边掐灭了手中心爱的香烟。

“等着瞧，总有一天，我会抓住机会爆出一个特大新闻的。”

“安记者你一向都慢条斯理的，索性慢慢地准备一期特辑吧。”总编的这句话在他脑海中隐隐盘旋。特辑……应该是说纳凉特辑吧。编辑部曾说有个什么特别企划，要搞五集纳凉特辑。已经有好几个记者在忙于此事，难道我就只能在人后做跑腿儿的吗？等一下，纳凉特辑？那不就是写鬼故事吗？一丝微笑悄然爬上安记者的嘴角边。对了，我朋友中不正有合适的对象吗！安记者扫视着编辑部，目光中满是自信。

“什么？喂！你没疯吧？”

玄岩提高嗓门冲着电话叫道。然而安记者低沉的声音，让他根本分辨不出这是否只是对方的一个玩笑。

“是啊，我是疯了。要是没疯，我怎么会求你这种事？”

“哼，你求我，我也得办得到啊！”

“哪里，你准办得到。况且，你不是向来对这种事很感兴趣吗？”

“喂，安载民！你到底什么意思？我怎么会知道鬼神经常在哪里出没？”

玄岩微微有些紧张。虽说安记者是自己为数不多的几个挚友之一，但真要把自己所做的事情公之于众，那无疑会是个灾难。

“行了，别再隐瞒了。我仔细观察研究你很久了。这么多年来，一有什么奇怪的事发生，你准会上门找我要资料，不是吗？在这些事件之中，没有一件是能以常理解的。我的意思是，我所完全无法理解的事一而再、再而三的发生着。”

“哎呀，你别诬陷人呐！照这么说，在你眼中，我不就成巫师了？天灵灵地灵灵，一切杂鬼都给我赶快滚。我是不是应该这样？”

“你再怎么隐瞒掩饰，也逃不过我的火眼金睛。你一定有什么事瞒着我。再说你对灵界、鬼神之类的东西了解得那么清楚，显然你身上拥有某种不为人知的力量。上回玄雄画师的肖像画事件不也是证明吗？”

“哎哟，我真快疯了。要是我有这种力量的话，早就去抢银行了，哪还会躲在角落里成天无所事事呢？”

玄岩张开嘴试图用笑声掩饰自己的不安，但却发觉嘴角肌肉僵硬，竟无法笑出声来。而安记者仍然不依不饶地追逼着。在高中时代，安记者便有“亚洲之巨手”的外号，要想跳出他的如来巨掌决非一件易事。

“拜托你别这样，跟我透露点什么吧。你身边就没有这种厉害角色吗？肯定是有的吧？”

停下手中的电子游戏，睁大了双眼注视着玄岩动静的俊厚突然映入玄岩的视线。

“没错，臭家伙。我眼前就有这么个小鬼。给你介绍吗？”

电话那头又传来安记者的声音：

“怎么说呢……像什么透视能力啊之类的，这样的人有吗？”

“怨我孤陋寡闻，不知道什么是透视能力，学识渊博的记者阁下。”

“那，通灵术呢？没有人会通灵术吗？”

“通灵？我只认识通下水道的……”

“喂喂！你非得这样吗？”

“我又怎么了？”

“算了算了！等着瞧吧！”

电话那头“哐”的一声挂断了，玄岩至此才终于松了口气，放下心来，心中甚至有种减寿十年的感觉。毫不知情的俊厚有些摸不着头脑，悄悄走过来紧紧盯着玄岩的脸。

“哥，是恐怖电话吗？打电话的是鬼吗？”

“要是鬼就好了。哎……”

“哼！等着瞧吧。卑鄙无耻的家伙，竟把朋友的诚恳嘱托当放屁！”

安记者愤然走出电话亭，心中有一种想狠狠用力甩上大门的冲动。可惜这电话亭并没有门。安记者口中谩骂着，抬脚向车站走去。刚才出来的时候，自己拍着总编的桌子信誓旦旦地说什么有重大新闻，让他们等5天，而现在……看来事情从一开始就想得太简单了。本以为从玄岩身上能探听到骇人听闻的消息来做纳凉特辑的专题报道，这雄心勃勃的梦想（为避免编辑部退稿，他甚至连动人的说辞

都已经想好了)如今该怎么办呢……

车站售票窗口林立,能够把人送往任一方向,任何角落,然而安记者的去处又在何方?安记者神经质地挪着脚步来回徘徊着,行人侧目打量着他,纷纷避了开去。这倒不是因为安记者长相凶恶,而是因为他背上的相机和录音设备让人莫名的避讳。安记者独自逡巡许久,忽然,一个插满了报纸杂志的报摊闯入眼帘。

“对了!现在正值盛夏。小报上应该有很多这样的报道吧?就算有抄袭的嫌疑,只要再好好挖掘出一点深度,不就行了?”

安记者暗下决心,便买下一大摞各式各样的小报与杂志,走进候车室翻阅起来,报刊上尽是整页的美女照片。他怒火未消,气冲冲翻阅杂志的样子,路过的行人无不为之侧目。

“有了!”

安记者的目光停留在某一页上,文中的照片上白骨森森,仿佛都能闻到它散发出一阵阵腐臭气息。

——江华岛上方里某施工现场偶然挖掘出白骨堆,数目达五百人之多。根据被埋在一起的兵器和盔甲来看,估计是高丽王朝时期侵犯我国的倭寇被集体掩埋的墓穴。另外……

“对了,就是它!五百余名倭寇之死。这或许就是因果报应存在的明证吧!若是能够找到这些家伙在侵略我国时被山神之类的超自然力量歼灭的证据……”

安记者脑海中暗暗构思着自己的故事。反正,事情的真相无人知晓,只要能搜集到足够的证据,再加上恰如其分的阐述,应该能写成一篇漂亮醒目的报道。

安记者收起这本杂志,将其余的统统丢进垃圾桶,踏上了开往江华岛的巴士。

陈旧的巴士车厢内，安载民记者反复阅读着杂志上的这篇报道。据报道称，在发现白骨的地方同时出土了众多兵器甲冑，从死者服饰来看应当是一群倭寇。此外报道仅只提到了“高丽王朝时期”。高丽朝？至少也该说清楚究竟是高丽王朝哪个皇帝在位期间吧？这么看来，作者似乎连一点考证都没做便匆匆忙忙写完了这篇报道。

对于日本而言，到江华岛要经过相当漫长的旅途。如果他们真的仅仅是普通倭寇的话，经过如此长距离的跋涉侵入江华岛，恐怕不是件容易的事。那样的话……

安记者目光凝视着依稀难辨的白骨照片，细细打量起白骨旁悄然凸起的兵刃的模样。有道是：双刃为剑，单刃为刀。照片之中的兵刃整体造型以圆为基础，从护手处往刃尖方向，由宽渐窄，由厚转薄，显然是典型的日本长刀。韩国自古惯用长剑，而中国的刀相比较而言更为宽大厚重，由此看来，这本杂志所做的“倭寇”的判断是言之有理的。可是所谓“高丽王朝时期”的见解又是如何得来的呢？

按常识讲，倭寇的侵入始于高丽末期，之后才有李氏朝鲜时期的壬辰倭乱。因为倭寇的不断入侵而造成整个社会的衰败，应该说是导致高丽亡国的最主要的因素。对于这些历史事实安记者深知熟稔。尤其是高丽——元朝联军在攻打日本的途中遭遇台风——“神风”而全军覆灭的事大大助长了日本人自负之心。从那以后，倭寇的侵略更是日益猖獗。至于入侵胶东半岛和江华岛的记载，那应该是恭愍王时期的事。

“这么看来文章作者的判断似乎并无不妥，可是……”

安记者不知为何有种不尽然的感觉。引起他这种感觉的是下面一段文字：

——五百多具白骨基本完整无缺，头部全都朝向东方，保存状态相当完好。估计会引起学术界的极大关注。

白骨全都完整无缺？保存得相当完好？在用刀枪、巨石相互攻击的战争中，所有的遗骸却都完好无缺，这是难以理解的。难道他们不是在战斗中死亡的？可是这五百余名穷凶极恶的倭寇，这些有本事横渡重洋，长途跋涉直抵江华岛的家伙，不可能是等闲之辈！用什么方法能不留下半点伤痕就致他们于死地呢？也许是毒杀？愤怒的百姓在食物和水中下毒，毒死了他们的敌人——倭寇？这推理也许并不过分。可是他们又怎么会被埋在一处，特别是为什么要把他们的头部整整齐齐地朝向东方掩埋，这不免让人感到疑惑。此外，对百姓来说，决不可能把刀剑甲冑之类贵重的铁制战利品一起埋入土中。要知道，铁器在古代是昂贵的物品。再说，哪会有人把自己的仇敌掩埋得如此整齐？

安记者的思绪如脱缰的野马奔腾开来：某日倭寇袭来，居民们假装服从他们的命令，却暗暗在上供的饮食中撒下毒药。受骗上当的倭寇纷纷吐血身亡。目睹此惨景，村民们心存怜悯，将死者的头部朝东葬在一处……真是浪漫之极。不，简直是胡言乱语。高丽末到李朝初期，在倭寇蹂躏肆虐之下，老百姓经受了难以想像的苦难。在这种情况下，绝不可能对倭寇存有一点感情。况且当时民不聊生，老百姓决不会因为一丝怜悯而把刀剑甲冑这些贵重的物品当做陪葬之物掩埋。恭愍王统治时期是外患猖獗，国家极度衰败的时期。“人相食”——人们在难以忍受的饥饿中相互残食，甚至还有因为无法对自己亲生的孩子下手，便和邻里交换而食的记载。不对，那好像是三国时期的事？不管怎样，贫穷，这一人类的大敌在任何时代都有着相似的现象。却怎么会把贵重的刀剑甲冑陪葬？对侵略者心存怜悯？恭愍王时期红巾军第一次攻陷西京的时候，据说人数达四万名之多。在名将李芳实的指挥下西京失而复得，高丽军死死咬住被迫逃窜的敌人，展开了猛烈的反击。4万名红巾军最终几乎全军覆

没，仅余三百多人得以幸免。高丽人对外敌的仇恨报复之心便是如此强烈。还记得在大学里听历史课，每当听到诸如此类的痛歼外敌的内容，安记者自己也总感到格外的痛快。不管怎么说，绝对不会有为倭寇举办如此风光大葬的道理。那，这些家伙全军覆灭的原因到底是什么呢？又怎么会被深深地埋在地底下的呢？

当初以此为蓝本编写漂亮故事的打算，现在已然完全被抛在脑后了。安记者沉浸在对千丝万缕的历史真实的探索中，竟莫名地兴奋起来。

“一定有什么秘密。不是纳凉特辑的题材又有何妨？”

安记者抬起头左右轻轻活动着。由于长时间的埋头苦想，已经僵硬的颈椎骨发出“嘎吱吱”的轻响。一瞥之下，车内的情景尽收眼底。刹那间，一种奇特的感觉涌上安记者的心头。前面两排座位上的四名乘客的穿戴举止，给人以无法言喻的诡异感。虽然从他的角度只能看到后脑勺，但可以肯定，是4名男子。4人头上全都围着雪白的布巾，头发飘逸。

“他们是些什么人？难道是修行之人？”

4人安安静静地端坐着。安记者心中疑云大起，正想起身上前看个究竟，然而身子刚刚离开坐席，不知为何又觉得有些难为情，便坐回了原位。他回头张望了一眼，后面又有一人引起了他的注意。

是个女子，因为坐在巴士末排座位的正中，所以全身上下，连脚上的鞋子都可一览无遗。女子看起来似有冷若冰霜的感觉。秀美的面容，娇小苗条的身材，处处散发着青春少女的气息。只是一双秀目紧闭的面庞看起来却过于严肃。突然，安记者那自诩为“锐利的目光”捕捉到一丝异样。那少女双目紧闭，似乎已经睡去。然而她的脖颈却挺得直直的，细看之下，连后背竟也悬空着，并未靠在椅背上。笔直挺拔的身形在一路颠簸的车厢内，竟奇异地如泰山般稳固。

“这怎么可能？”

安记者的目光转过来，猛然间醒悟——前排4人的头部竟也同样的纹丝不动。他们恐怕都不是泛泛之辈！尤其是后排座上女子的身旁，竟斜靠着一个足有1米长的包袱。那是什么？一个美貌的妙龄女郎日常携带的物品中有如此形状的……一时间真是想像不出来。等一下！手杖？没道理啊。木棍？猎枪？要是猎枪的话应该有枪托，比较起来，那包袱似乎没那么沉重吧。那究竟是……

安记者的脑海中突然有一个念头闪过，顿时内心中涌起不知缘由的恐惧，悄然仔细打量起倚在女子身旁的那个包袱的模样。

不会错的！近似四边形的截面仅几分厚，1米以上的长度，顶部不到一尺处有高高的凸起。分明就是在历史剧和武侠书中才能得见的长剑。那瘦削修长，身着漂亮套装的女子竟然随身携带着三尺长剑……

安记者扭过头来，收回战栗的目光，双眼之中再也容不下他物。他忽然有种预感——说不定他们奔赴的，和自己的目的地是同一个地方。

巴士缓缓拐过弯，逐渐靠近安记者的目的地——上方里。

名剑与高人

安记者的预感终成现实。在上方里下车的乘客共有7人。除了安记者和4名男子，还有末排的女子，以及一位年事甚高，后背微驼的普通老妪。那4名男子身着黑衣黑裤，脚穿黑鞋，只有紧紧围在头上的布巾是一片纯白。头发低垂，直到肩头。四人面无表情，目

光紧紧盯在末排女子的身上。女子将长长的包袱斜挎在肩，锐利的目光丝毫没有回避，迎着四人的视线与之对视着。安记者竭力屏住呼吸，凝神从旁看着这场4对1的眼神较量。

“他们绝对不是普通人。”

4名男子的眼中射出森然的寒光，而那昂然翘首的女子的双眸却像是要将所有的一切都吞噬掉的无底洞一般，深不可测。

安记者紧张得眼皮都不敢眨一下。虽然比末排的女子早一步下车，但是为了收拾背后的装备，他一直在车门口磨蹭了很久，不知不觉便被卷入到双方的对峙中来。双方之间微妙的感觉使得安记者竟不敢迈步从中穿过。

正在那时，那位拄着拐杖手提白色包袱的老妪突然抬脚走入众人之间。安记者想要阻止老妪却已经来不及。只见老妪刚一跻身而入，女子首先飘然向后退开一步，4名男子随即也收敛起目中的精光，连退两三步。老妪挥动着手杖，快步沿着马路而去，渐渐消失在远方。

安记者有些摸不着头脑。4名男子竟朝那女子行注目礼，而女子嘴角也泛起一丝微笑，以目光回礼。一名男子反复打量着女子背后的包袱，吃惊地启口道：

“是青钗？”

女子微微颌首。那男子似乎无法相信自己的眼睛，摇着头说道：

“真让人震惊。怎么会……。”

女子没有作答，微笑着正要转身离去。那男子犹豫着，突然用请求的口吻道：

“能否，能否给我们一个机会，让我们见识一下？”

安记者一阵疑惑。青钗？那是什么？似乎是说那把剑……

女子依旧默然，只是轻轻地晃动了一下肩头的包袱。一声龙吟划过长空，不似铃声，却恰如铁盘之内铁珠滚动般清脆的金属相击